|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **UMICA-Direcția Comercială** |  |  |

 **CLARIFICARE 2**

Ca urmare a solicitărilor de clarificare primite din partea unui operator economic în legătura cu achiziția având ca obiect „Servicii de rating de credit”, formulăm următoarele răspunsuri de clarificare:

|  |  |
| --- | --- |
| Clarification request | Clarification  |
| **Request for clarification concerning the Terms of Reference**With respect to section 2.4 (Deliveries) thereunder please clarify exactly which services and deliveries are, in fact, required because there is a contradiction between Deliverable A (indicated as being private point in time rating which, by definition, is an unmonitored rating which accordingly cannot be updated) and Deliveries B and C (which seem to be viewed as following updates of Deliverable A). As opposed to private point in time ratings, a public rating is monitored and can be subject to further updates. In this respect, please clarify and confirm that the intention of the contracting authority is for Deliverable A to obtain a public rating that would be monitored during the contract period. | We confirm that our intention is to obtain a public rating that would be monitored during the contract period by the contracting authority. |
| **Request for clarification concerning Form 2 (Statement)**The model made available by the contracting authority contains some unclear language in respect of paragraphs (h), (i) and (j). We are not in a position to make these declarations on the basis that we have no such knowledge regarding all persons that are employed or in relation with our Rating Agency and, even more, their relatives. Also, we do not have such type of knowledge in connection with all relationships of the shareholders of our Rating Agency or their relatives. Furthermore, we are not authorized to keep such information given the legal restrictions on personal data retention.  We can confirm, to the best of our knowledge, that the Rating Agency, the members of its management, controlling bodies and supervision bodies are not in any conflict of interests with Transelectrica and the persons indicated in the invitation to participate as responsible for this procedure. Given such, instead, we may provide a statement regarding the lack of the conflict of interests with the contracting authority and its responsible personnel and, also, we may explain the package of conflict of interest and avoidance measures that our Rating Agency has put in place, which are managed by our Compliance team. For example, these measures include our securities trading policy and conflict management attestations in rating committees. In this respect, please clarify and confirm that the proposed approach could be accepted and we may exclude paragraphs (h), (i) and (j) from Form 2. | Form 2 - Paragraphs (h) and (i) is modify as follow:h) We confirm that, to the best of our knowledge, our company - the members of its management, its control and supervisory bodies are not in interest conflict with Transelectrica and the persons indicated in the invitation to participate as responsible for this procedure.i) Our company has implemented a system for avoiding interest conflicts.Paragraph (j) of Form 2 is canceled.Form 2 is attached. |

|  |  |
| --- | --- |
| Solicitare clarificare | Răspuns de clarificare |
| **Cerere de clarificare cu privire la Termenii de Referință**În ceea ce privește secțiunea 2.4 (Livrări) de la aceasta, vă rugăm să clarificați exact ce servicii și livrări sunt de fapt necesare, deoarece există o contradicție între Livrabilul A (indicat ca fiind un punctaj privat în timp, care prin definiție este un rating ne-monitorizat care, în consecință, nu poate fi actualizat) și Livrările B și C (care par a fi privite ca actualizari realizate dupa Livrabilul A). Spre deosebire de evaluările punctuale private, un rating public este monitorizat și poate fi supus unor actualizări suplimentare. În acest sens, vă rugăm să clarificați și să confirmați că intenția autorității contractante este ca Livrabilul A să obțină un rating public care să fie monitorizat în perioada contractului. | Confirmăm intenția noastră de a obține un rating public ce va fi monitorizat pe durata contractuală de către entitatea contractant. |
| **Cerere de clarificare privind formularul 2 (Declarație)**Modelul pus la dispoziție de autoritatea contractantă conține un limbaj neclar în ceea ce privește alineatele (h), (i) și (j). Nu suntem în măsură să facem aceste declarații pe baza faptului că nu avem astfel de cunoștințe cu privire la toate persoanele angajate sau în relație cu agenția noastră de rating și, cu atât mai mult, cu rudele acestora. De asemenea, nu avem un astfel de tip de cunoștințe în legătură cu toate relațiile acționarilor agenției noastre de rating sau ale rudelor acestora. În plus, nu suntem autorizați să păstrăm aceste informații, având în vedere restricțiile legale privind păstrarea datelor cu caracter personal. Putem confirma, din câte știm, că Agenția de rating, membrii conducerii, organele de control și de supraveghere ale acesteia nu se află în conflict de interese cu Transelectrica și persoanele indicate în invitația de participare ca responsabile pentru această procedură. Având în vedere acest lucru, în schimb, putem oferi o declarație cu privire la lipsa conflictului de interese cu autoritatea contractantă și personalul responsabil al acesteia și, de asemenea, putem explica pachetul de conflicte de interese și măsurile de evitare pe care le-a pus în aplicare Agenția noastră de rating , care sunt gestionate de echipa noastră de conformitate. De exemplu, aceste măsuri includ politica noastră de tranzacționare a valorilor mobiliare și atestatele de gestionare a conflictelor din comitetele de rating. În acest sens, vă rugăm să clarificați și să confirmați că abordarea propusă ar putea fi acceptată și putem exclude alineatele (h), (i) și (j) din formularul 2.  | Literele (h), (i) și (j) din Formularul 2 se modifică astfel:h) Confirmam că, din cunoștințele pe care le deținem, societatea noastră - membrii conducerii, organele de control și de supraveghere ale acesteia nu se află în conflict de interese cu Transelectrica și cu persoanele indicate în invitația de participare ca responsabile pentru această procedurăi) Societatea noastra are implementat un sistem de evitare a conflictului de interese.Litera (j) din Formularul 2 se elimina.Fromularul 2 modificat este prezentat anexat. |

**FORM 2**

*ECONOMIC OPERATOR*

 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 (Denomination / name)

**STATEMENT**

The undersigned .................................................. [*insert the name of the economic operator – legal person*], in capacity of bidder to the procedure organised by CNTEE TRANSELECTRICA SA in view of procuring ***“Credit rating services”***, Code CPV66171000-9**,** on ............................. [*insert the date*],

Do declare on my own account:

1. I have carried out the payment liabilities of taxes, charges and social insurance contributions to the budgets composing the general consolidated budget in accordance with the legal provisions applicable by the requested date ..................... .
2. When elaborating the offer I took into account all the relevant obligations in environmental, social and work relation terms;
3. I am not under insolvency procedure or liquidation, under judiciary supervision, or about to end my activity;
4. I have not committed any serious professional violation, which brings my integrity in question;
5. I did not previously participate in the preparation of the granting procedure which has led to distorted competition, and such situation cannot be remedied by other less severe measures;
6. I have not severely or repeatedly trespassed the main obligations devolving to me under any public procurement contract, and such transgressions did not lead to the anticipated termination of that contract, to paying damages or other similar penalties;
7. Our company does not participate into the verification / assessment of participation requests / offers from persons holding social participations, interest quotas, shares from the subscribed capital of one of the bidders / candidates, supporting third parties or proposed subcontractors or of persons that are members in the administration board / managerial or supervisory body of one of the bidders / candidates, supporting third parties or proposed subcontractors;
8. h) We confirm that, to the best of our knowledge, our company - the members of its management, its control and supervisory bodies are not in interest conflict with Transelectrica and the persons indicated in the invitation to participate as responsible for this procedure.
9. Our company has implemented a system for avoiding interest conflicts.

At the same time I declare on my own account, pending sanction applied for false public documents that I have not been condemned by final judgment of a law court for:

1. Constituting an organised delinquent group, provided in article 367 of Law 286/2009 regarding the Criminal Code, with later amendments and additions;
2. Corruption offences provided in articles 289-294 of Law 286/2009, with later amendments and additions, and transgressions assimilated to corruption offences provided in articles 10-13 of Law 78/2000 to prevent, discover and punish corruption deeds, with later amendments and additions;
3. Offences against the European Union᾽ financial interests provided in article 18^1-18^5 of Law 78/2000, with later amendments and additions;
4. Terrorism deeds provided in articles 32-35 and articles 37-38 of Law 535/2004 regarding prevention and fight against terrorism, with later amendments and additions;
5. Money laundry provided in article 29 of Law 656/2002 to prevent and punish money laundry and to institute prevention measures fighting against terrorism financing, republished, with later amendments, or terrorism financing provided in article 36 of Law 535/2004, with later amendments and additions;
6. Traffic and abuse of vulnerable persons provided in articles 209-217 of Law 286/2009, with later amendments and additions;
7. Fraud, in the sense of article 1 from the Convention regarding protection of financial interests of the European Communities of 27 November 1995.

I the undersigned declare the information supplied is complete and accurate in each detail and I understand the contracting entity is entitled to request any proving documents we might have with a view to verify and confirm the statements.

I understand in case this statement does not comply with reality I am liable of violating the provisions of criminal legislation regarding false statements.

Bidder, Date

 ...............

*[Clear name and surname and signature]*

 Representative / Legal representative

**FORMULARUL 2**

*OPERATOR ECONOMIC*

 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 (denumirea/numele)

**DECLARAȚIE**

Subsemnatul(a).................................................. [*se inserează numele operatorului economic-peroana juridică*], în calitate de ofertant la procedura organizată de CNTEE TRANSELECTRICA SA pentru achiziția având ca obiect ***“Servicii de rating de credit”***, Cod CPV 66171000-9**,** la data de .............. [*se inserează data*],

declar pe proprie răspundere că:

a.mi-am îndeplinit obligațiile de plată a impozitelor, taxelor și contribuțiilor de asigurări sociale către bugetele componente ale bugetului general consolidat, în conformitate cu prevederile legale în vigoare în pâna la data solicitată.................

b.la elaborarea ofertei, am ținut cont de toate obligațiile relevante din domeniile mediului, social și al relațiilor de muncă;

c.nu mă aflu în procedura insolvenței sau în lichidare, în supraveghere judiciară, sau în încetarea activității;

d.nu am comis nicio abatere profesională gravă, care îmi pune în discuție integritatea;

e.nu am participat anterior la pregătirea procedurii de atribuire care a condus la distorsionare a concurenței, iar această situație nu poate fi remediată prin alte măsuri mai puțin severe;

f.nu mi-am încălcat în mod grav sau repetat obligațiile principale ce-mi reveneau în cadrul unui contract de achiziții publice, iar aceste încălcări au dus la încetarea anticipată a respectivului contract, la plata de daune interese sau la alte sancțiuni comparabile;

g.Societatea noastră nu participă în procesul de verificare/evaluare a solicitărilor de participare/ofertelor a persoanelor care dețin părți sociale, părți de interes, acțiuni din capitalul subscris al unuia dintre ofertanți/candidați, terți susținători sau subcontractanți propuși ori a persoanelor care fac parte din consiliul de administrație/organul de conducere sau de supervizare al unuia dintre ofertanți/candidați, terți susținători sau subcontractanți propuși;

h) Confirmam că, din cunoștințele pe care le deținem, societatea noastră - membrii conducerii, organele de control și de supraveghere ale acesteia nu se află în conflict de interese cu Transelectrica și cu persoanele indicate în invitația de participare ca responsabile pentru această procedură

 i) Societatea noastra are implementat un sistem de evitare a conflictului de interese.

Totodată, declar pe propria raspundere, sub sancțiunile aplicate faptei de fals în acte publice, că nu am fost condamnat prin hotărâre definitivă a unei instanțe judecătorești pentru:

a.constituirea unui grup infracțional organizat, prevăzută la art. 367 din Legea nr. 286/2009 privind Codul penal, cu modificările și completările ulterioare;

b.infracțiuni de corupție, prevăzute la art. 289-294 din Legea nr. 286/2009, cu modificările și completările ulterioare, și infracțiuni asimilate infracțiunilor de corupție prevăzute la art. 10-13 din Legea nr. 78/2000 pentru prevenirea, descoperirea și sancționarea faptelor de corupție, cu modificările și completările ulterioare;

c.infracțiuni împotriva intereselor financiare ale Uniunii Europene, prevăzute la art. 18^1-18^5 din Legea nr. 78/2000, cu modificările și completările ulterioare;

d.acte de terorism prevăzute la art. 32-35 și art. 37-38 din Legea nr. 535/2004 privind prevenirea și combaterea terorismului, cu modificările și completările ulterioare;

e.spălarea banilor, prevăzută la art. 29 din Legea nr. 656/2002 pentru prevenirea și sancționarea spălării banilor, precum și pentru instituirea unor măsuri de prevenire și combatere a finanțării terorismului, republicată, cu modificările ulterioare, sau finanțarea terorismului, prevăzută la art. 36 din Legea nr. 535/2004, cu modificările și completările ulterioare;

f.traficul și exploatarea persoanelor vulnerabile, prevăzute la art. 209-217 din Legea nr. 286/2009, cu modificările și completările ulterioare;

g.fraudă, în sensul articolului 1 din Convenția privind protejarea intereselor financiare ale Comunităților Europene din 27 noiembrie 1995.

Subsemnatul declar că informațiile furnizate sunt complete și corecte în fiecare detaliu și înteleg că entitatea contractantă are dreptul de a solicita, în scopul verificării și confirmării declarațiilor orice documente doveditoare de care dispunem.

Înteleg că în cazul în care această declarație nu este conformă cu realitatea sunt pasibil de încălcarea prevederilor legislației penale privind falsul în declarații.

Ofertant, Data

 ...............

*[numele și prenumele în clar și semnătura]*

 Reprezentant/Reprezentant legal